# **Constipation**



Inuktitut

## Constipation (unable to move your bowels)

## **40-40/Co.** (40-40/C-V)

Constipation is difficulty moving your bowels. Stools are hard and may be painful to pass. There is a feeling that the bowel is not empty.

Constipation may be caused by your cancer or when:

- you eat differently
- you are taking medications for pain or nausea
- you are less active

Regular bowel movements happen every one to three days. They should be soft and easy to pass. Even if you are not eating as much as usual, you still need to have a bowel movement.

### **Constipation can:**

- increase nausea and vomiting
- increase abdominal bloating and pain
- decrease your appetite
- lead to straining that can cause a rectal tear or hemorrhoids and bleeding. This can increase your risk of infection.

CΓσ Δσ47Lσ% ΛΠυβλσωρω ρος, βος, βοσυώρο βοσ:

- ΔΓC5%
   Δ° Φ Δςρ CΔ C ΚΠΦρ
- a6C2%° dealda

#### $4\sigma 4\nabla L^{2} V 4\sigma_{e})_{e}$ :

- [~4]&PDC [~4%C%]UCJ&C
- 4° \( \sigma\_{\partial} \) \
- PcCLC¬Uc¬ec
- CLdDL dPaC%C-7a%) $\Pi$ C  $\Delta$ Dd. CLdD%L dad% $\sigma$ C dPC%C-DDand%D%.

PEC, 2011 Production of this publication was made possible through a financial contribution from the Public Health Agency of Canada. The views expressed herein do not necessarily represent the views of the Public Health Agency.

Translated materials were completed by the Aboriginal Languages of Manitoba. For copies of all topic information and languages go to: www.cancercare.mb.ca/translated\_treatment\_info



**Inuktitut** 

### Constipation (unable to move your bowels)

# $\sqrt{\Delta \Delta \Delta L_{a}}$ ( $\sqrt{\Delta \Delta L L_{c}}$ )

#### Call your nurse or doctor if you have:

- not had a bowel movement within three days
- abdominal or rectal pain
- vomiting

#### Tips to help you with constipation:

- Eat high fibre foods like whole grain breads, cereals, fruits, vegetables, nuts and seeds.
- Drink plenty of fluids. Fluids help to keep the stool soft.
- Prune juice and warm liquids may be helpful.
- Try to walk 15-30 minutes each day or try other activities such as cycling or swimming.
- Eat at the same time each day.
- Try to have a bowel movement at the same time each day.

#### 

- 40%/L4678C D<200 \%\Cdob
- 4° \( \sigma \) \( \chi \) \( \
- Γ~4%C>δ

#### $\nabla P + C = V$

- ᢐ᠘᠘᠙ᢗᢛᠫ᠐ᡕ ᠳᡶᡳ᠔ᠳ᠈᠂ᠳᠫ᠂ᡏᠲᡒᡳ ᡏ᠘ᡶ᠙ᠳ ᠳ᠋ᠮᡥᠳ᠙᠙᠘᠘ᠳ᠈ᠮ᠘ᠳ᠈
- $\nabla$ L $^{2}$ 4 $^{2}$  $^{2}$ 0 $^{2}$ 0 $^{2}$ 4 $^{2}$ 5 $^{2}$ 6 $^{2}$ 7 $^{2}$ 6 $^{2}$ 7 $^{$
- ΔΓι-><sup>6</sup> ΔΓι σ<sup>6</sup> ΔΓι ο ΔΓι
- σ~C%¬U; %PCL; P<¬CL;
- da%24d%C%2Uc %CLc D<2% d)%2%J

DEC, 2011 Production of this publication was made possible through a financial contribution from the Public Health Agency of Canada. The views expressed herein do not necessarily represent the views of the Public Health Agency.

Translated materials were completed by the Aboriginal Languages of Manitoba. For copies of all topic information and languages go to: www.cancercare.mb.ca/translated\_treatment\_info



Inuktitut

## Constipation (unable to move your bowels)

# **Δα-ΖΔΓσ<sup>®</sup>** (Δα-ΚΔΥΓ-δ)

#### **Medications for constipation:**

Constipation is a common side effect when using some pain and nausea medications. Your nurse or doctor will suggest medication to help prevent or to relieve constipation. These include:

- stool softeners which make the stool softer and easier to pass. Example: Docusate sodium or Docusate calcium
- laxatives which cause the bowels to move. Example: Senokot

#### These do not include:

• bulk forming fibre supplements. These are not advised for people on some pain and nausea medications or for those who have poor fluid intake.

Example: Metamucil

A laxative should be taken if you do not have a bowel movement two days after starting a stool softener.

Be sure to follow the package instructions. If you do not understand the instructions or have questions or concerns, please contact your nurse.

### 

- ላል ነት ጋር ላ ነትር ነው በር የው ላ ነት ጋር ከ ላል ነት ልር Docusate sodium or Docusate calcium

Ldol ACGLOC Ldd:

Δ<sub>2</sub>Δ<sup>6</sup>5ρΩ<sup>c</sup> 5Γ4<sup>c</sup>, CLd<sub>2</sub>L Δ<sup>6</sup>5<sup>c</sup> Δ<sup>6</sup>2σ<sup>c</sup> CLd
 Δ<sup>6</sup>σΔ<sup>6</sup>CΔ<sub>C</sub>+CP+σ<sup>6</sup> Δ<sup>7</sup>C<sup>6</sup>D<sup>c</sup>2<sup>c</sup> P<sup>6</sup>2σ<sup>c</sup> CLd
 Δ<sup>6</sup>σΔ<sup>6</sup>CΔ<sup>7</sup>CP+σ<sup>6</sup> Δ<sup>7</sup>C<sup>6</sup>D<sup>c</sup>2<sup>c</sup> P<sup>6</sup>2σ<sup>c</sup> CLd

ے: Metamucil

 $\Delta_{\mathcal{A}}$   $\Delta_{\mathcal{A}}$ 

DEC, 2011 Production of this publication was made possible through a financial contribution from the Public Health Agency of Canada. The views expressed herein do not necessarily represent the views of the Public Health Agency.

Translated materials were completed by the Aboriginal Languages of Manitoba. For copies of all topic information and languages go to: www.cancercare.mb.ca/translated\_treatment\_info